

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond só  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

Dr. Perenyi József  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,  
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
tértékért szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## Fejes István jubileuma.

— okt. 8.

Megható, ritka szép ünnepet  
ült ma délelőtt a sátoraljaujhelyi  
ev. ref. egyházközség nagynevű  
lelkésze Fejes István s vele  
együtt nemcsak saját hívei, de  
mindnyájan, kik a kiváló tudóst,  
az Isten-szive szerinti papot s a  
fáradhatlan munkást becsüljük e  
kiváló emberben.

40 év telt el azóta, hogy a  
sátoraljaujhelyi ev. ref. egyház-  
község Fejes Istvánt — az ak-  
kor még egészen fiatal embert  
— lelkipásztorává választotta. E  
40 éves lelkészi működésének  
jubileumát ünnepelte ma a ki-  
tűnő pap az ő híveivel s mind-  
nyájunkkal együtt.

Mint igazi paphoz illő, mint  
mély életbölcsestéggel bővelkedő,  
feltűnést, ünnepeletést nem ke-  
reső tudósok szokása: oly egy-  
szerű, de annál fonságesebb volt  
ez a jubiláris ünnepe. Isten hű  
szolgája ott ünnepelet az Isten  
házában, hívei ott fejezték ki  
iránta érzett mély tiszteletük és  
szeretetüket, ahol e tisztelet és  
szeretet tárgya igazi otthonában  
van: a templomban.

Zsufolásig megtelt a sátor-  
aljaujhelyi ev. ref. templom e hó  
8-án, a délelőtt 10 órakor kez-  
dődt az istentiszteletre. Társadalmi  
életünk előkelőségei, az ev. ref.  
egyház presbiteriuma, tanfériak,  
katonatisztek, vendégek s a hí-  
vek nagy serege teljesen betöl-  
tötte a tágas épületet. Az orgona  
karzatán a dalárda tagjai foglal-  
tak helyet.

Kezdő énekül ezek ajkán  
hangzott föl a dicséret: „Oh  
Mély boldog ember az — ki  
Téged élő, igaz egy Istent meg-  
ismerhet“. Majd: „Az Ur énné-  
kem őriző pásztora“ kezdetű  
zsoltár két versét énekelte el a  
gyülekezet s a zsoltár elhang-  
zása után halotti csöndben nyi-  
totta szólásra ajkait az ünnepelet  
és ünneplő ősz lelkipásztor —  
magas röptű imában kérve Isten  
áldását híveire. Ima után egy  
negyedóráig tartó szentbeszédet  
mondott.

A költő papnak — kinek nagy-  
becsű munkái széles e hazában  
ismeretesek — könyvek csillog-  
tak szemeiben, amint költői szép-  
ségekben gazdag beszéde folya-  
mán 40 évi lelkipásztori műkö-  
désére s az ennek nyomán mu-  
tatkozó eredményekre tért. De  
könyvek csillogtak ott százak sze-

meiben is, mert ott érzi a lélek  
igazán, hogy mi egy jó pap,  
ahol a buzgóság szárnyain Iste-  
néhez emelkedve maga előtt  
látja az ő lelki vezérét, kinek  
ajkáról oly édesen folyik a be-  
széd, mely a magasságbelihez  
vezet!

A műremeknek nevezhető be-  
széd után még imát mondott a  
jubiláns s amint a szószékről  
távozott, fölhangzott a karzaton  
orgona nélkül a dalárda remek  
éneke.

A dalárda énekének befejez-  
tével előlépett az egyháztanács  
élén a sátoraljaujhelyi ev. ref.  
egyház főgondnoka Dókus Gyula  
s a szeretet igaz szavával üd-  
vözölte az ősz lelkipásztort. El-  
mondotta, hogy ő azok között  
tartozik, akik látták a jubiláns  
40 évi munkásságát, akik méltá-  
nyolni tudják az ezen munkás-  
ság nyomán fakadott eredménye-  
ket, akiknek büszkeségét képezi  
az: hogy a gondviselés ilyen pa-  
pot rendelt az egyházba, akinek  
kiterjedt munkássága nyomán  
nem csak itt, a szorosan vett  
egyházi körben, de a társadalmi  
életben is csak áldás fakad foly-  
tonosan. Beszéde végeztével egy  
ezüst tintatartót nyújtott át em-  
léktárgyul a jubilánsnak, ki vá-  
laszában, melynek végső szavai  
már könyvekbe fuladtak, mely  
meghatottsággal köszönte meg  
nem az emléktárgyat, de —  
amint mondá — azt, ami neki e  
világon legdrágább: hívei szere-  
tetét. Majd, hogy e napot emlé-  
kezetessé tegye, könyvtárának  
nagyobb részét — mely köztu-  
domásulag igen becses művek-  
ből áll és nagy értéket képvisel  
— a sátoraljaujhelyi ev. ref.  
egyháznak ajándékozta. — Ez-  
után áldást kért Istentől híveire,  
egyházára és nemzetére s a szép  
ünnepelet az orgona kísérettel  
fölhangzó énekkel befejezést  
nyert.

Közéletünk előkelőségei kö-  
zül igen sokan keresték fel e  
napon a jubiláns, kinek mint  
lapunk kiváló és egyik legrégebb  
munkatársának mi is boldog hosz-  
szu életet kívánunk attól, kihez  
az ő nemes lelke oly sokakat  
közelebb vitt már: az Istentől!

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezések. Az alispán Móra  
Gyula sátoraljaujhelyi és Marton  
Gyula szinnai lakosok jogszigorlókat  
közizag. gyakornokokká nevezte ki.

(Képviselőtestületi tagok érte-  
kezlete. A város közigazgatási éle-  
tében új szellemet óhajtott bevinni id.  
Meczner Gyula képviselőtestületi tag,  
aki belátta a hiányokat s mélyen  
érzi ezek pótlásának szükségességét.  
— Megtörtént ugyanis számtalanszor  
már, hogy a városatyái ülés közben  
apró-cseprő dolgok felett órákig tartó  
meddő vitákat folytattak, ezekkel az  
időt elfecsérelték s a fontos ügyek  
tárgyalására vagy egyáltalán nem ju-  
tott azután elegendő idő, vagy csak  
igen felületes lehetett azok letárgya-  
lása.

Mindeme bajon segíteni kíván  
id. Meczner Gyula, midőn azt az  
indítványt veti fel, hogy a képviselő-  
testület tagjai minden második szomb-  
aton este jöjjenek össze a városháza  
épületében levő vendéglő éttermében  
s beszéljék meg a közérdekű s napi-  
renden levő vagy megoldásra váró  
kérdéseket s azok teljes ismeretének  
birtokában szakszerűen tudjanak az-  
tán a közgyűléseken szőnyegre ke-  
rülő kérdésekhez hozzászólni.

Az eszme mindenesetre nagyon  
üdvös és kell hogy megvalósuljon a  
gyakorlatban is, mert így kikerültet-  
nék a tájékozatlanság s az ennek  
folyománnyá képező hosszas és meddő  
vitakozás.

Id. Meczner Gyula ez irányban  
már ki is bocsátott egy köriratot,  
melylyel a képviselőtestület tagjait  
legközelebb f. hó 11-én esti fél 8  
óra ra hívja össze a Kovacsics-féle  
étterembe. Mint a körlevél mondja,  
szükség van arra, hogy városunk  
közéletének élénkítése, a közérdekek-  
nek baráti ismeretsége és az eszmék-  
nek bizalmas kicserélése által való  
előmozdítása, ugy szintén a hazafias  
közhangulat felkeltése és ébrentar-  
tása céljából a város képviselőtestü-  
letének tagjai egymással társadalmi  
utón is érintkezzenek. Erre bizony  
szükség van, az eszme üdvös és ér-  
demes mentől melegebb pártolásra.

Az értekezleteket társasvacsora  
fogja követni.

(Fegyelmi vizsgálat alatt levő  
városi tisztviselők. Mint annak idején  
megirtuk, a Sátoraljaujhely város adó-  
ügyosztályánál alkalmazott tisztvisel-  
ők ellen több rendbeli mulasztás  
miatt a vármegye közigazgatási bi-  
zottsága a fegyelmi eljárást elren-  
delte. E határozat ellen az érdekelt  
tisztviselők a belügyminiszterhez fe-  
lebbezték, kinek határozata most ér-  
kezett le a megyéhez. A belügymi-  
niszter nemcsak hogy helybenhagyta  
a fegyelmi vizsgálatot rendelő közig.  
bizottsági határozatot, de azt a város  
polgármestere, mint az ellenőrzésre  
elsősorban hivatott közeg ellen is ki-  
terjesztette. A közig. bizottság teg-

napi ülésében foglalkozott a belügy-  
miniszter eme határozatával s a vizs-  
gálat vezetésére Pintér István árva-  
széki elnököt, a közig. bizottság tag-  
ját küldötte ki, aki a kir. pénzügy-  
igazgatóság kiküldöttjei, mint szak-  
közegekkel együtt e napokban kezdi  
meg a vizsgálat foganatosítását.

(Kivételes nőiülési engedélyt  
kaptak: Ifj. Kadulyák János koles-  
mezői, Zubkó János kolesmezői, Du-  
dás József szerencsi, Gdovicsin Pál  
lazonyi, Fekete Gábor tiszaluzi, Hirkó  
Géza nagymihályi Kocs Mihály tó-  
keterebesi, Sallay István hernádkaki,  
Balogh Mihály tóketerebesi, Fábrián  
István megyaszói, Mindzsák András  
tóketerebesi, Sziginkó József sátor-  
aljaujhelyi, Slivka Mihály szilvásuj-  
falui lakosok.

(Képviselőtestületi ülés. Sátor-  
aljaujhely város képviselőtestülete  
folyó évi október hó 12-én délután  
3 órakor a városháza tanácstermé-  
ben rendes képviselőtestületi ülést  
tart a következő tárgysorozattal: 1.  
Tanács előterjesztése a közzetett adók  
kiadási tételének kimerülése folytán  
előállott követelések kifizetésére pótt-  
étel engedélyezése tárgyában. 2. Sol-  
tész Mária járványkórházi ápolóné fi-  
zetés felemelési ügyében hozott tör-  
vényhatósági határozat kihirdetése.  
3. Az iktatói állás rendszeresítése  
tárgyában hozott törvényhatósági ha-  
tározat kihirdetése. 4. Az erdőőrzés  
tárgyában a hegyközséggel kötött  
szerződés bemutatása. 5. Rude Ber-  
nát által portálának elfoglalt terület  
kártalanítási összegének megállapítása.  
6. Özv. Jakubcsó Jánosné kártalaní-  
tási ügye. 7. A beruházási számla  
kimerülése folytán előállott kiadási  
tétel engedélyezése. 8. Ugyanaz a  
gözfürdőben előállott többlet kiadás  
fedezésére póttétel engedélyezése tár-  
gyában előterjesztés. 9. Polgármes-  
teri előterjesztés a város története  
című műnek a képviselőtestületi ta-  
gok részére leendő ingyenes kiada-  
tása iránt. 10. Kőrömbánya felhívása  
Bátori Sulez Bódog szobrára adako-  
zás iránt. 11. Ujfalussy János kér-  
vénye lakbér járandóságának kiuta-  
lása tárgyában. 12. A rendőrségi  
szolgálatnak csendőrségi szolgálattal  
feleszerelése tárgyában kelt alispáni  
és pénzügyi bizottsági javaslat. 13.  
A községi közmunka váltáság össze-  
gének megállapítása. 14. Orosz Mi-  
hály kártalanítási ügye. 15. Kavics  
fedanyag tárgyában kelt építészeti bi-  
zottsági javaslat. 16. Csalogány-utca  
járdázásában kelt építészeti bizottsági  
javaslat. 17. A rendőrkapitány fizetés  
felemelése tárgyában hozott másod-  
fokú határozat. 18. A kovács és ke-  
rékgyártó munka biztosítása tárgyá-  
ban megtartott versenytárgyalás és  
tanácsi javaslat bemutatása. 19. A  
csalogány-utca alsó részének járdá-  
zása tárgyában a tanács által hozott  
hozzájárulási határozat elfogadása.  
20. Pénztári vizsgálati iver bemutatása.  
21. Illetőségi ügyek. 22. és a  
képviselettestületi ülés napjáiig beérke-  
zett darabok.

# Must,

## BOR- ÉS SZESZMÉRŐK

kaphatók: HRABÉCZY KÁLMÁN gyógyszerész üzletében (Drogéria.)  
Sátoraljaujhely, Főtér.

### Tantestületek tisztelgése dr. Fischer Colbrie püspöknél.

— Saját tudósítónktól. —

Sáros patak, 1905. okt. 7.

A két nap óta, bérmálás céljából városunkban időző dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai segédpüspök ma délután a herceg Windisch-Grätz család tulajdonát képező Rákóczy várbán, tisztelgő küldöttségeket fogadott.

Megjelent a küldöttségek sorában Beregszászy István zemplénavármegyei kir. tanfelügyelő is, kinek vezetése alatt a legnagyobb számú küldöttség — mintegy 30 tagból álló — tisztelgett.

Részt vettek a tanfelügyelő vezetése alatt: a zemplénavármegyei kir. tanfelügyelőség hivatali személyzete, a sátoraljaujhelyi állami polgári és állami elemi iskolák tantestületei, továbbá a sárospataki róm. kath., gör. kath. ev. ref. és izr. iskolák tanítói és tanítónői.

A sárospataki állami tanítóképezde tanári kara nem e küldöttséggel, de külön tisztelgett Hodossy Béla igazgató vezetése alatt.

Beregszászy István kir. tanfelügyelő szép szavakban fejtette ki a püspök előtt, hogy legfőbb törekvést mindenkor az fogja képezni, ha az egyházak főpapjainak a magyar tanügy felvirágoztatását célzó nemes törekvésükben segítségükre lehet a viszont kéri a kath. egyház főpapját, hogy e törekvésében őt támogatni kegyeskedjék. Hangsúlyozza továbbá, hogy e vármegye területén élő különböző felekezetűek közt eddig soha nem merült fel ellentét s remélhetőleg ezután sem fog felmerülni akkor, midőn mindnyájunk közös kincséről, a népoktatásügyről s annak fejlesztéséről van szó. Végül kijelenti, hogy ha akadna gonosz kéz, mely ez egyetértést megbontani akarná: a kifejlendőköt bizonyára mélyen fájálná mindenki.

A püspök igen szíves hangon felelt a kir. tanfelügyelő beszédére. Megköszönte, hogy hozzá fáradtak, megköszönte a jó kívánatokat s azokat viszonzva Isten áldását kérte a népnevelésügy munkásainak fáradozására.

A küldöttség tagjai ezután a képezde tanári karával együtt az állami tanítóképző intézet tanácstermébe vonultak, hol Hodossy Béla képzőintézet igazgató szíves vendégszeretettel látta ozsonára az sátoraljaujhelyieket.

Eddig terjed tudósításunk.

Mint hogy azonban ugy városunk számottevő társadalmi köreiben, mint vidéki hírlapokban is többféleképpen kommentálták lapunk október 1-i számának azon közleményét, melyben megírtuk, hogy Sátoraljaujhelyben a püspök előtt tisztelgő küldöttségek sorából a tanfelügyelő távollmaradásának valamely „mélyebbreható oka“ van, azért olvasóközönségünk tájékoztatása s a dolog teljes megvilágítása végett még a következőket kell kijelentnünk:

Mi eleve is mondtuk, hogy kíváncsian várjuk a kir. tanfelügyelő beszédét, melyet Sárospatakon fog a püspökhöz intézni s amelyben megvilágítja azt a mélyebbreható okot, mely őt Sátoraljaujhelyben gátolta a tisztelgő látogatás megtételében.

Nos, akik valami nagy dolgot sejtettek a kulisszák mögött, alaposan tévedtek. A tanfelügyelő sárospataki beszéde egyáltalán nem tartalmaz vádat senki ellen, a püspök válasza egyáltalán nem ad okot találgatásokra. Egyszerű udvariasság tény, mely lefolyt a maga rendes medrében minden nagyobb emóciók nélkül.

Ami Beregszászy tanfelügyelőnek a püspöknél Ujhelyben való meg-

nem jelenését illeti, arra nézve, hogy olvasóink előtt minden világos legyen, még a következőket tudatjuk:

Midőn szept. 24-én Katinszky Geyza apát-főesperes tudatta a helybeli állami hivatalokkal, hogy a püspök ur 29-én ide érkezik s ugyanekkor tisztelgő küldöttségeket fogad, Beregszászy tanfelügyelő hivatalos levélben közölte az apát ural, hogy a 29-én fogadandó küldöttségek sorában részt akar venni, hivatali személyzete s az állami iskolák tantestületei élén. Az apát-plebános a legszívélyesebb udvariasság hangján közönte meg a tanfelügyelő figyelmét.

A kir. tanfelügyelő impozánsabbnak vélte azonban a tisztelgést úgy, ha a felekezeti iskolák tantestületeit is ő vezeti a püspök elé, mintegy dokumentálván ez által azt a testvéri együttérzést, mely e városban a felekezetek tantestületei között él s közös erővel munkálja a legmagasztosabb ügyet: a magyar népnevelést. Megkereste a kir. tanfelügyelő e célból a helyi rk., gk. és izr. iskolák igazgatóit is s felhívta őket, hogy csatlakozzanak az ő vezetése alatt tisztelgő küldöttséghez. Minthogy Katinszky Geyza apát-plebános a kir. tanfelügyelő az intézkedésében jogszérelmet vélt fölfedezni, kijelentette, hogy a rk. iskolák tantestületei az ő vezetése alatt fognak tisztelgni.

Ebből származott aztán némi szóváltás s ez okozta a kir. tanfelügyelő távollmaradását. Hogy azonban a kir. tanfelügyelő és az apát-plebános, vagy pláne a püspök között nagyobb differenciák merültek volna fel, az legyen hűbben szólva is túlzás. E mellett s az említettek közt változatlanul fennálló jó viszony mellett bizonyít az is, hogy a püspök Katinszky apát társaságában szept. 30-án a tanfelügyelőt saját házában látogatta meg és sajnálkozásának adott kifejezést afölött, hogy őt úgy a fogadtatásoknál, mint a plebánián adott ebédekénél is nélkülözni kénytelen.

A kir. tanfelügyelő, miután a közte és Katinszky közt előfordult félreértések kölcsönös magyarázat után elenyésztek, Sárospatakra ment s ott tisztelgett a püspöknél, ki a tanfelügyelőt a lehető legszívélyesebben, valóságos kitüntetéssel fogadta s kit a tanfelügyelő is magasztalással emleget pártatlansága és hazafias gondolkodásáért.

Nincs tehát egyébről szó, mint esekély jelentőségű s már elmúlt félreértésről, hol mindenik fél a saját jogait védte, holitt kitűnt, hogy egyik sem akarta a másik jogait megnyírni.

Sokkal nemesebben gondolkozó embereként ismerjük mindnyájukat, hogysem kezdettől fogva a legcsekélyebb rosszakaratot is feltételezhetők volna bármelyik fél részéről.

### Szilánkok.

— okt. 10.

Alig telt el néhány hét azon nevezetes dátum óta, hogy a polgármester urat nagy gaudiummal ismét fényes állásába iktatták, máris meglátszik, hogy a választás előtt két nappal megtartott értekezlet határozatait mennyire szívén viseli a t. polgármester ur. E rövid időn belül is a következő fontos kérdések nyertek elintéztést:

1. Tinka Gyula városi főkértész a város költségén Amerikába lett kiküldve, hogy ott a város gyönyörű kaktusztenyészetének reklámot csináljon.

2. Utasítottak az összes városi tisztviselőket, hogy a legnagyobb pontosság és rendet szigoruan betartsák, mert különben egyszerűen elesapnának. Ennek az üdvös rendeletnek már eddig is meg van a szemmel

látható, vagyis pardon, éppen nem látható eredménye, hogy t. i. az összes Csoltko-féle akták elvesztek. — Csoltko városi gazdát azzal vádolják, hogy holmi bagatel szabálytalanságok elkövetésében része volna és ezért a fegyelmet is elrendelték ellene. Persze Csoltko ártatlan, amint a városnál ez másképen nem is lehet és le is csapna Csoltko a vádlókra, mint a tüzesmékű, de mit csináljon szegény, mikor az akták elvesztek?

3. A polgármester ur nemcsak az emberek egészségét és tisztaságát viseli szívén, miről tanuskodik a sok kitűnő közkút és hogy az utcákat fényes nappal minden locsolás nélkül seprik, no meg a hirhedt Dianna-fürdő, hanem még az állatok tisztaságára is gondol, ezt bizonyítják többek között a Meczner Béla és eskélységem házai mellett legujabban rendszeresített sertésfürdők is.

4. Az újságcikkek sem találnak süket fülekre, bizonyítja ezt a „Zemplén“ aug. 26-iki számában megjelent „a drágaság“ c. cikkem, mely cikkben írott igék azóta nagyrésztben tetet öltöttek. Ugyanis a piaci-hiánakkal a polgármester ur alaposan elbánt; községi mézszárszékét létesített, hol a szeptember 18-iki győzelemben résztvett „székelyhuszárok“ tolongnak. Ennyit tett ily rövid idő alatt és nemsokára jön kedves közönségem a többi, szívnek, száznak és szemnek kedves portéka! De egyelőre elég ebből ennyi.

A céciók. Nálunk a céció mindig kedves és aktuális valami, mert sajátosság egy náció vagyunk mi, ha néha nagy ritkán valamelyes sovány öröm ér bennünket, ennek természetesen céció a vége; ha szomorúság tölti el keblünket, ennek duplán céció a vége. Ha valaki az egész céció saját regijére rendez, elvégre ehhez senkinek semmi köze és pedig nincs még akkor sem, ha isten meints, oly gyászos sors vár is reá, mint aminőben szegény néhai Bárczy Józsinak volt része, hogy t. i. a sok jóbarát egész vagyonát formálisan elcécőzte, de mikor szegény öreg nagy betegségtől gyötörve feküdt a kórházban, a sok céció közül egy sem akadt, ki a a betegnek egy izletes falatot küldött volna, pedig tudták jól, hogy mennyire inyenc az öreg. Hát mondom kérem, hogy ezekhez a magán-céciókhoz senkinek semmi köze, de az u. n. közöscéciókhoz — hol mindenki fizet — ezekhez már szabad hozzá szólni. Hát persze, nekünk magyaroknak nagy okunk van cécőzni.

Van alkotmányunk, van magyar hadseregünk, van oly külképviseletünk, hol államiságunk kidomborodik, akár csak a fővárosi diurnista a bankár mellett stb. mindezekhez kis ingatlaink úgy be vannak fektetve, hogy nemrég egyik bankunk igazgatósági határozatot hozott, hogy az ujhelyi telekkönyvet többé egyáltalán nem nézeti meg, mert akkor kölcsönt adni nem lehet. Ezek persze mind okok a kisebb-nagyobb céciókra (bálok, majálisok és különösen bankettek). Merem állítani, hogy mióta politikai válságban leledzünk, az egész kontinensen nem volt annyi céció, mint ezen a szerencsétlen Magyarországon! Ne menjünk messze, maradjunk itt. Mióta a Függetlenségi Kör megalakult, rendezett annyi bált, majálisot, bankettet stb., hogy ha pl. egy anglus véletlenül itt lett volna, feltétlenül azt hiszi, hogy itt a legszegényebb polgár is legalább 100 ezer k. vagyonnal bír. És méltán! Mintha bizony nem lehetne a legfontosabb dolgokról is a nélkül tanácskozni, hogy utána ne következzen a tetemes költségvel járó korhelykedés!! No de üssük mindjárt egy kissé a fején a szöveget és mondjuk meg hogy ezek a politi-

kai céciók nem is mindig kizárólag a szent szabadságért rendeztetnek, mert a szent szabadság, alkotmány stb. fenntartásához szükséges tényezőknél egyáltalán semmi közük a céciókhoz, hanem igen sokszor rendeztetnek azért is, hogy nem hivatott vezérek is egyszer másszor egy kicsit a népszerűség tengerében fürdőkessenek!

Uraim! kevesebb céció a népnek! Végre pár sort a legerkölcsele-

nebb céciózásról. Sajnos, vannak társadalmunkban igen sokan, kik másokat szobában, utcán, sajtóban és minden elképzelhető helyen szólnak-szópulnak, le egészen a sárga földig, míg az illető aztán nem ad egy céció és a szapuló urakat is persze erre meg nem hívja. Mit gondolsz nyájas olvasóm, hogy mit tesznek ezek a kézzel, lábbal szapulók . . . . . elmennek a hívóhoz, aztán lecécőzzák magokat a sárga földig és várják a többi céció!

Legutóbb is így volt ez egy városi választásnál, de többet már ez alkalommal nem írok, hanem azt mondom, hogy spongyát rá!

Csapó Lajos.

### Tűzoltó szövetség.

— okt. 9.

Lapunk október 7-iki számában hosszabb cikkben emlékeztünk meg a vármegyében megalakítandó Tűzoltó szövetségről, méltatva annak hasznát s a működésétől várható előnyöket. Említettük ez alkalommal, hogy vármegyénk alispánja gyűlésre hívta egybe az érdekelteket október 8-án délután 3 órára.

A gyűlés a jelzett időben meg is tartott a vármegyeház kistermében, Dókus Gyula alispán elnökléte alatt. Megjelentek: Prihoda Etele vármegyei aljegyző mint előadó, Schön Miksa a sátoraljaujhelyi tűzoltó egyesület h. főparancsnoka, Frisch Heiman alparancsnok, Schön Andor csövezető, Jászay Zoltán a megyesszói tűzoltó egyesület és Adriányi Kálmán a tolesvai tűzoltó egyesület parancsnoka.

Elnöklő alispán az ülést megnyitva, előadja, hogy a járási főszolgabírákhoz intézett felhívása kedvező eredményt tüntet fel, mert ezekből legalább is 100 tag belépésére lehet következtetni. A szövetségbe való belépésüket eddig a sárospataki, kisdobrai, tarcali, tokaji, cigándi, tolesvai, battyáni, bodrogmezői, nagymihályi, ágcsenyői, bodrogkereszturi és sátoraljaujhelyi tűzoltó egyesületek jelentették be.

Prihoda Etele előadó felolvassa a szövetség alapszabály-tervezetét, melynek végleges szövegére elnöklő alispán indítványára Jubász Jenő elnökléte alatt ifj. Meczner Gyula, dr. Székely Albert és Schön Miksa tagokból álló albizottság küldetett ki, akik az elnök által kitűzendő határidőben az alapszabályok végleges szövegét elkészítve, azokat az alakuló közgyűlés elé fogják terjeszteni.

Határozatilag kimondott továbbá, hogy a szövetségbe való belépés minden, a vármegyében fennálló tűzoltó egyesületre kötelezővé tétessék s az évi tagdíj 10 koronában állapítassék meg, mely összeg a községek által a rendes évi költségvetésbe veendő fel.

Tűzrendészeti felügyelői állás 11, és egy központi főfelügyelői állás lesz szervezendő, kiknek utazási költségeit a szövetség pénztára fogja fedezni.

Az alakuló közgyűlés határidejét az albizottság által beterjesztendő alapszabály-tervezet bemutatása után fogja az alispán kitűzni.

Dókus Gyula ezek után az ülést bezárva, a jelen voltak élénk köszö-

# FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDŰL ELISMERT KELLEMEZŐ ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

netnyilvánításai közt, barátságos szavak után távozott a teremből.

Mélyen sajnáljuk, hogy e rendkívül üdvös intézmény megalkotása iránt élénkebb részvétel nem nyilvánult meg. Az ügybuzgóság azonban, melyet a jelen voltak tanúsítottak: biztosítékot adnak arra nézve, hogy a szövetség a közel jövőben megalkalul s közhasznú intézkedéseit érvényesíti mindnyájunk javára.

## HIREK.

### A gesztenye-sütők.

Az első csatakos őszi nappal megjelent az utcán a gesztenye-sütő is, az utca elengedhetetlen őszi kelléke.

Most már csakugyan itt az ős.

Mert nem az határoz, hogy a fecske és a gazdag bankárok Egyiptomba távoznak, az sem hogy Fedák Sári újra megkezdte reklám-kampányát, még az sem bizonyít semmit, hogy a kávéházak oleander fáit kámforbá rakták: a fő az, hogy megjelent a gesztenye-sütő.

Az utca sarkokon már felállították a kis kemencéket, amelyek az ifjuság legkedvesebb csemegéjét sütik: a marónt.

A kis gourmandok most már nem selyemhernyókra költik a pénzüket, de kevés garasukkal a gesztenyesütési iparágat támogatják és az irkákra, acéltollakra kért fillérekből a gesztenye-sütőknek nyújtanak megélhetést.

Az utca kemencéi vigan duruzsolnak, a körülöttük ácsorgó gesztenyések pedig lesik a krajcárokat, a melyek gyéren bár, de valahogyan mégis csak hullanak.

És így megy ez egész télen át. Az első márciusi napsugár aztán megváltoztatja a helyzetet és aki addig parázson sült gesztenyét árult, a nyarat kucsébereskedéssel és kofáskodással üti el.

— **Kinevezések.** *Krek Lipót* sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki irnokot a m. kir. igazságügyi miniszter jelen alkalmaztatási helyén való meghagyása mellett, irodatiszté nevezte ki. — *Gazdy Béla* gálszécsi kir. járásbírósi joggyakornokot a miskolci kir. törvényszékhez aljegyzővé nevezte ki.

— **Esküvő.** *Farkas Andor* sátoraljaujhelyi kir. járásbírósi aljegyző, lapunk kiváló munkatársa folyó hó 17-én esküszik örök hűséget Sárospatakon *Novák Jolán* kának, *Novák Lajos* sárospataki jogakadémiai tanár kedves és művelt leányának.

— **Államvasuti kinevezések.** A m. á. v. elnök-igazgatója 1905. évi október hónap elsejétől számitandólag kinevezte Sátoraljaujhelyben *Papp Dénes* m. á. v. műszaki gyakornokot mérnöké, — *Hlavathy Béla* hivatalnok-gyakornokot és *Fodor Lajos* irodaaltisztet számtisztékké.

— **Főuri vadászat.** Gróf *Károlyi Imre* remetei erdőségeiben az elmúlt héten nagyobb szabású vadászat volt, amelyen a környékbeli főurakon kívül ifj. gr. *Tisza Kálmán* s br. *Somsich Andor* is részt vettek. A vadászat igen szép eredménnyel járt, több őz és szarvas esett áldozatul a golyóknak.

— **Hosszu nap.** Hétfőn, f. hó 9-én ülték meg az izraeliták legnagyobb ünnepüket: Jom-kipurt, az engesztelés napját. Ezt a napot, amelyet közönségesen „hosszu napnak” szoktak nevezni, vallásos ájtatossággal töltötték a zsidók. Az ünnep vasárnap este kezdődött és ettől kezdve teljes huszonnégy órán át imádkoztak és bőjtöltek.

— **Tanítóválasztás.** A tokaji róm. kath. iskolánál ujonnan szervezett harmadik tanítói állásra 12 pályázó közül az iskolaszék *Taidi Jenő* Kásán képesített tanítót választotta.

— **A leánykereskedő.** Veszedelemes embert fogtak el e napokban a csendőrök *Leviezki Hersl* leánykereskedő személyében, aki a szerencsétlen magyar leányokat főleg Zemplén-, Ung-, Szabolcs- és Beregvármegyéből Oroszországba csempészte. A mult héten Szabolcsvármegyéből *Remes Julia*, *Bányász Erzsébet* és *Lutkai Viktória* fiatal leányokat akarta kivinni Oroszországba. *Leviezkit* azonban már jól ismerték a hatóság emberei s ő is tudta, hogy a magyarságot a vonatokat pagyon is szemmel tartják. Hogy a hatóságot kijátssza, a valóci állomáson leszállott s egyelőre megrendelt kocsin a három leánnyal Alsóverceke-felé hajtott. A csendőrséget figyelmeztették *Leviezki* utazására, mire az őrjárat utána ment. A veszedelemes embert már nem találták Alsóverceken, mert *Leviezki* neszét vette, hogy üldözik s tovább hajtott Felsőverceke felé, honnan a galiciai határt akarta elérni, hol már biztonosságban érezhette volna magát. Mielőtt azonban beért volna Felsőverceke felé, a csendőrök közzeledését észrevette, leugrott a kocsirol, visszahagyva a három leányt és bemenekült az erdőbe. A csendőrök nyomon követték a menekült. Amikor már közelébe értek, visszafordult a revolverrel és a már közelébe jutott csendőrökre lőtt. A lövés nem talált, mire újra futásnak eredt, de e közben megbotlott és lebukott egy sziklahasadékba, miközben annyira összezsugorította magát, hogy a csendőröknek csak nagynehezen sikerült eszméletre téríteni. A súlyosan sérült embert Alsóverceke felé vitték ápolás végett. A három leányt a szolgabíróság hazá fogja toloncolni.

— **A Kossuth-szobor alap javára** ez idő szerint még 22 korona 10 fillér volt kezelésünk alatt, mely összeget ma beszolgáltatott a sátoraljaujhelyi adóhivatalba ahol az 2524 sz. nyugtával elismertett. Eddigi gyűjtésünk eredménye a kezeink között lévő nyugták szerint 293 kor. 20 fill.

— **Gyászünnepély Nagymihályban.** A tizenhárom aradi vértanu kivégzésének emlékére Nagymihály város polgársága is kegyeletes gyászünnepélyt rendezett a Barnai-szálloda előtti térségen folyó hó 8-án, vasárnap délelőtt. Az ünnepély az egybegyűlt nagyszámú közönség által elénekelt Himnuszszal vette kezdetét, ami után *Fedorcsák János* elszavalta az „Október 6” című költeményt, a dalárda pedig a „Tavaszi elmúlt” kezdetű dalt énekelte. Az ünnepi beszédet *Holló Andor* dr. tartotta, melyben nagy hatással vázolta a szörnyű gáztettét, melyet az osztrák hatalom a nemzet legjobbjainak vérpadra való hurcoltatásával a magyar nemzet ellen elkövetett. *Holló* dr. beszéde nem egy könyvet esalt ki a hallgatóság szeméből. Ezután ifj. *Mastyernik Ede* a „Tizenhárom”, *Anuska P.* Andor pedig *Petőfinek* „A nemzethez” című költeményét szavalta, majd az általános kivánságnak engedve *Holló Zoltán* mondott gyűjtő hatású beszédet, ami után a „Szózat” eléneklése bezárta az ünnepélyt s a közönség a Kossuth-nóta lelkesítő hangjai között oszladni kezdett.

— **A MÁV. altisztek címzése.** Amióta a vasuti altisztektől megkövetelik a négy középiskolai osztályllyal egyenlő minősítést, teljesen jogosult az a kívánságuk, hogy minden hozzájuk intézett rendeletben, értesítésben nevök után az ur megszólítás alkalmaztassék. Ezt a kívánságot az államvasutak igazgatósága, *Vörös László* kereskedelmi miniszter megbízásából legutóbbi körrendeletében teljesítette.

— **Aki anyját leütötte.** Megirtuk előző számunkban, hogy *Petrik Já-*

nos helybeli kőművesegéd ittas állapotban egy kőműves-kalapáccsal többször fejbe ütötte az édesanyját, akit szenvedett sérülései következtében eszméletlen állapotban szállítottak a helybeli „Erzsébet” kórházba. A letartóztatott *Petriket* már kihallgatták. Az esetre vonatkozólag azt adta elő, hogy ittas volt és azért ütötte meg kalapáccsal öreg édesanyját, mert szemére vetette, hogy folyton iszik. A súlyosan sérült asszony azóta a kórházban van és még máig sem tért magához. Bünső fiát pedig a rendőrkapitányságtól átkisérték a kir. ügyészséghez.

— **Fegyverárúsítás.** Előfordult, hogy a rendőrhatóságok, holmi szabályrendeletekre támaszkodva, a kereskedőknek egyenlően megtiltották a fegyver és revolver árúsítását. A belügyminiszterium kimondotta, hogy az összes vaskereskedők a fegyvert és revolvert úgy, mint más vasáru-cikket, szabadon árúsíthatják.

— **Betörés a kir. járásbírósnál.** Eddig még ismeretlen tettes tört be e hó 1-én a homonnai kir. járásbírósnál épületébe. Egyetlen ablaka van az épületnek, amelyen vas-rács nincs. Ezen át hatolt a betörő az épületbe s az íróasztalokat végig kutatta és a járásbíró szobájában lévő vasszekrényhez szolgáló kulcsot is kereste de nem találta. Így azután eredmény nélkül kellett távoznia. A csendőrség nyomoz. Több csavargót már le is tartóztattak.

— **Pórujt járt lengyel zsidó.** A felvidéken történt az a komikus eset, hogy egy lengyel zsidótól ellopták prém-bőrös kucsáját és hosszú kaftánját. A tolvaj nem nagyon örülhetett a fényes zsákmánynak, mert hamar sietett tudadni rajta. Betört egy Telepóc vidéki koresmárhoz és elemelte ruhájából 280 koronáját, a lopott kucsát és kaftánt pedig felakasztotta a szobájába. Amint a koresmáros felébredt és észrevette a tolvajlást, szemébe ötlött a diszöltöny. Rögtön tisztában volt a tettessel. Amint töprengött a 280 korona eltűnésén, beállított a lengyel zsidó és keservesen panaszkodott ellopott kaftánja és kucsája miatt. A koresmáros sem volt rest és elpáholta a szegény embert, mert azt hitte, hogy csak félre akarja vezetni őt. Csak amikor kölcsönösen felvilágosították egymást — tudták meg a valót.

— **Tűzesetek.** Komonya pusztán a *Weinberger*-féle gazdaságban a mult héten két alkalommal is volt tűz. Leégett három nagyobb kazal árpaszalma 2000 korona értékben. A nyomozat eddigéig nem állapította meg a tetteseket, de valószínűnek tartják, hogy a dubrókai bucsuról hazafelé induló részeg emberek okozták a tüzet. — Erdőhorvátiban f. hó 9-én délután fél 2 órakor kigyulladt és leégett *Gresszing Károly* erdőhorvát-i lakos háza és elégett a ház padlásán lévő 5 szekér lucerna is. Ugy az épület, mint a takarmány biztosítva volt. A tűz keletkezésének oka ismeretlen. A tűz tovaterjedését a lakosság meggátolta.

— **El a régi szódavizes üvegekkel.** A belügyminiszterium nem engedte meg, hogy a sima eresztőcsövű üvegekben árulják a szódavizet, mert tapasztaltatott, hogy az ilyen üvegek csövét sok beteg ember a szájába veszi s ez által terjeszti a betegségeket. A miniszteri rendelet szerint a cső végét szélesebb karikával, vagy egyéb kiálló részekkel kell ellátni, hogy semmiféle veszélyes és izléstelen célokra ne használhassák az üvegeket.

— **Betörő tolvajok a felvidéken.** A felvidék lakosságát csaknem állandóan betörések és lopások tartják izgalomban. Legutóbb *Grünfeld Mór* koskóczi vas- és fűszerüzletébe törték be, ahol 20—30 korona pénzt magukhoz véve, a kereskedő szobájába hatoltak. Itt a kereskedő ruháját szedték össze, de mert a zsebekben pénzt

nem találtak, a ruhákat széjjel dobálták és elmenekültek.

— **Helyiérdekű vasutak és a földbirtokosok.** Helyiérdekű vasutak mentén földbirtokkal rendelkező gazdákra fontos határozatot hozott nemrégiben a közgazgatási bíróság. Egy konkrét esettől kifolyólag kimondotta, hogy a helyi érdekű vasutak tartoznak létesíteni, vagy legalább is túrni mindazt a létesítményt, a melyet vasutvonalon át való közlekedhetés végett a szomszédbirtokosok érdekei szempontjából az illetékes hatóság szükségesnek ítél. Hogy mikor forog fenn szükség az a hatóságok nemcsak a terület kisajátításakor, de bármikor később is megállapíthatják. Az illetékes hatóságnak joga van a vasutvonalon át való közlekedés szokásos módjai közül azt megállapítani, amelyet a viszonyokhoz képest a törvényes igényeknek megfelelőnek és szükségesnek tart, tehát magánhasználatra szolgáló iparvasutal való átjárást is. — A vasuti jog kizárólagosságát a törvény csupán közforgalmu vasutal szemben részesíti védelemben.

— **Zemplénvármegye állategészségügye.** Takonykór és bőrféreg: a bodrogközi; ragadós száj- és körömfájás: a nagymihályi; ivarszervi-hólyagos kiütés: a bodrogközi; rühkór: a bodrogközi, szinnai; sertésorbánca: a sárospataki, sátoraljaujhelyi, szerencsi, sztrópkói, tokaji, varannói; sertésvész: a bodrogközi, homonnai, nagymihályi, sárospataki, sátoraljaujhelyi, szerencsi, sztrópkói, tokaji és varannói járásokban.

— **Irodai alkalmazást keres egy érettségilt tett fiatalember.** Cim a kiadóhivatalban.

— **Cimbalmok, Schunda** Vencel József cs. és kir. hangszergyáros hírneves gyártmányából állandó bizományi raktár van *Werner Sárika* okl. cimbalom-tanárnő cimbalom-magániskolájában, Sátoraljaujhelyben. A legelőnyösebb részletfizetési módokat.

## KÖZGAZDASÁG.

\* **Eljárás új hordókkal.** Ha azt akarjuk, hogy az új hordók boréretté legyenek, vagyis, hogy a hordókból a cersav és a barna festékanyag eltűnjék, az új hordót először is vízzel töltjük meg és állni hagyjuk néhány napig. Ha ezt a vizet kiöntöttük, forró vizet teszünk a hordóba, elzárjuk, néhányszor jól meg rázzuk és azután a hordót hideg vízzel öblítjük. A jó tölgyfából készült hordó most már alkalmas arra, hogy bort töltsünk beléje. Ovatosság okáért az ilyen módon kezelt hordót első sorban olyan borhoz vagy musthoz használjuk, amely nem soká marad benne. Akkor egész bátran használhatjuk pince hordónak. — Sokan az új hordót, ha forró és hideg vízzel öblítették, első sorban új borral vagy musttal öblítik és azután veszik használatba. Némely borvidéken must helyett barack vagy cerseser-nyelevelek levét használják az öblítésre. Az oltott mésszszel való kezelés nem ajánlatos, mert a hordó falaihoz tapadt meszet igen nehezen lehet eltávolítani és ha ez a kezelés nem történik nagy gondnal, akkor a bor undorító mellékzajt kap. Mész helyett inkább használjunk szódát, amely lugszerűen hat és ugyanazt a szolgálatot teszi. Egy hektoliter hordótérfogatnak elég egy fél kiló szóda melyet 15 liter forró vízbe feloldva töltünk a hordóba és jól fölkeverünk. Néhány nap mulva az oldatot kiöntjük és a hordót hideg vízzel öblítjük.

### A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

L. S. Sárospatak. Amennyiben saját tudósítónk volt jelen a tisztelgésnél, az ön tudósítását mellőznünk kellett.

Felolós szerkesztő és laptulajdonos:

**Ehler Gyula.**

17143/1905. szám.

Zemplén vármegye alispánjától.

## Versenyárgyalási hirdetmény.

A vármegye székház két udvarát elválasztó kerítésfal eladására vonatkozólag ezennel versenyárgyalást hirdetek.

A versenyárgyalás folyó évi október hó 9. napján délelőtt 8 órakor lesz az alispán hivatalos helyiségeiben megtartva.

Az ajánlatok írásban hozzám nyújtandók be és a versenyárgyalás alkalmával szóval is előterjeszthetők. A szóbeli ajánlatok jegyzőkönyvbe foglalása megelőzi az írásban benyújtott ajánlatok felbontását. Ugy a szóval előterjesztett, mint az írásban benyújtott ajánlatokhoz a megajánlott összeg 10%-ának bánompénz gyanánt leendő letétele kötelező.

Az ajánlat a tevőjére nézve azonnal kötelezővé válik, alólírott alispán azonban fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlatok közül tetszése szerint válasszon.

Az elfogadott ajánlat tevője köteles lesz 10%-ékos bánompénzét azonnal a megajánlott vételári összegre kiegészíteni és ennek fejében a kerítésfal elhordásához az engedélyt megszerezvén, köteles ugy a bontás, mint az elbontott anyagok elszállítását a bontási naptól számított 6 napon belül elvégezni.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz csatolt bánompénzek az ajánlatok feletti bizottsági tárgyalás befejeztével ajánlattevőknek visszaadandók.

Sátoraljaujhely, 1905. október hó 3-án.

**Dókus Gyula,**  
alispán.

A vegyileg megvizsgált, amellét hatóságilag az arzobőrre ártalmatlannak talált

# Szűrvesztő

elítvöltja hölgyeknél az oly csunya, kellemetlen arszórt gyökereket, anélkül, hogy az arzobőrnek legkevésbé is ártana és az arzobőrnek megadja az üdéséget, ártalmatlanságot és simaságot. Ára 7 korona.

Vidéki megrendeléseket diszkrétan utánvét mellett eszközöl

**Schmidek I. Budapest, VII., Nyár-utca 13.**

**Liniment. Capsici comp.,**  
Richter-féle Horgony-Pain-Expeller.

Esen elismert kitűnő és fájdalomcsillapító bedörzsölésül használt házi szer bevásárlásánál, — a mely minden gyógyszertárban kapható, — mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre.

Tk. 2092/905. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Roth Jakab cseleji lakos végrehajtatonak, Rác György és társai végrehajtást szenvedők elleni 113 kor. 64 fill. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő Szécseregres község határában fekvő, a szécseregresi 52.sz. tjkvben A 3-11 sor. 135, 155, 157, 205, 246, 259, 307, 321, 343. hrsz. alatt felsorolt ingatlanból B. 18 alatt, Bornyák Jónást  $\frac{1}{144}$ , — B. 19. alatt Rác Györgyöt  $\frac{1}{144}$ , B. 20. alatt Rác Zsuzsanna férj. Mészák Andrásné  $\frac{1}{144}$ , B. 21. alatt Rác Borbála férj. Fónosz Andrásné  $\frac{1}{144}$  részben megillető jutalékokra 4154 koronában, a szécseregresi 78. számú tjkvben A. I. 1-3 sor. 500, 504, 507. hr. szám alatt felvett ingatlanokból B. 49. alatt Bornyák Jónást  $\frac{1}{80}$ , B. 50. alatt Rác Györgyöt  $\frac{1}{80}$  — B. 51. alatt Rác Zsuzsanna férj. Mészák Andrásné  $\frac{1}{80}$ , — B. 52. alatt Rác Borbála férj. Fónosz Andrásné  $\frac{1}{80}$  részben megillető jutalékokra 967 koronában — és a szécseregresi 110 számú tjkvben A. I. 6. sor 368/d. hr. szám alatt felvett ingatlanból B. 13. alatt, Bornyák Jónást  $\frac{2}{8}$ , B. 14. alatt Rác Györgyöt  $\frac{2}{8}$ , B. 15. alatt Rác Zsuzsanna férj. Mészák Andrásné  $\frac{2}{8}$  és B. 16. alatt Rác Borbála férj. Fónosz Andrásné  $\frac{2}{8}$  részben megillető jutalékokra 305 koronában az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1905 évi október hó 31-ik napján délután 3 órakor Szécseregres község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladtni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 415 korona 40 fillért, 96 korona 70 fillért és 30 korona 50 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényi átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságul 1905. július hó 19-én.

Kail, kir. jbiró.



Az elmúlt rendkívüli száraz nyár folyamán ismét a

==== Küküllőmenti ====

### Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES MEDGYES, 86. N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta 5 millió liternyi vízzel öntözte, s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, amely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít. — Képes árjegyzék számos elismerő levéllel ingyen is bérmentve.

Özv. V. Krüzselyi Bálintné sárospataki hét holdas szőlejeknek ez évi **termése eladó.**

Érdeklődők értekezhetnek Veres Ferenc tanárral Sárospatakon.

## BÁLINT IMRE építész

ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZO

Sátoraljaujhely, Felső-Zsolyomka, Csehy-féle ház.

FOGLALKOZIK:

lakóházak, gazdasági épületek építésével, tervezésével, művezetésével s elvállal az építkezéshez tartozó bármely munkálatokat.

1656/1905. v. sz.

### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1905. évi S. P. II. 516/4. számú végzése következtében Izsó István ügyvéd javára, Leizerovics Simon és társai ellen 164 korona 01 fill. s jár. erejéig 1905. évi aug. hó 26. foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 810 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: termények, sertések, széna, szekerék stb. nyilvános árverésen eladandók.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1905. évi V. III. 579/2. számú végzése folytán 164 kor. 01 fill. tőkekövetelés, ennek 1902. évi decz. hó 1. napjától járó 5% kamatai,  $\frac{1}{8}$ % váltódíj és eddig összesen 83 kor. 40 fill. érben bíróilag már megállapított költségek erejéig Magyarorságon, Szalaga János lakásán 1905. évi október hó 13-ik napján d. e. 11 órakor és Kásón Slivocsa Mihály és társai lakásán leendő megtartására 1905. évi október hó 13-ik napjának d. u. 4 órája határidőül kitétik és ahoz a venni szándékozóknak ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzítés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatják és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik

Kelt Sauhely, 1905. évi szeptember hó 29. napján.

Fejér Zoltán,  
kir. bír. végrehajtó.



5 koronát és még többet kereshetnek naponkint!

Házi kötőgépeken dolgozó társaság.

Mindkét nembeli egyének kerestetnek gépeiken való kötésre. Egész évre való egyszerű és gyors munka. Előismeretek nem szükségesek. Tőlünk való távolság semmit sem tesz és mi a munkát eladjuk.

Whittick Thos. H. és Társa.

Prága, Petersplatz 7, 1-177.

## Ház eladás.

A gimnasiumtól 100 lépésre álló néhai Cseley Antal-féle 4 szoba s a mellékhelyiségekkel bíró ház, a hozzátartozó kerttel együtt jutányos árban eladó.

Felvilágosítást ad:

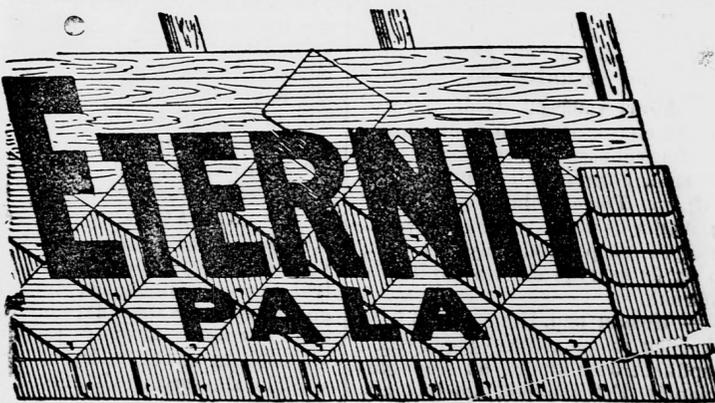
Görgey Gyula,  
kir. jbiró Sátoraljaujhely.

Világkiállítás St. Louis 1904  
Legmagasabb kitüntetés „Grand Prix”



**Globus**  
tisztító kivonat  
jobban tisztít mint bármely más fény-tisztítószer.

## A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDÉSI ANYAGA



MAGYARORSZÁGI KÖZPONT:  
**ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS**  
BUDAPEST-VI., ANDRÁSSY-ÚT 33.